



IGLESIA CATÓLICA DE  
SANTA MARÍA DEL LAGO Y  
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

FEBRERO 2025



# BIENVENIDOS A NUESTRA Comunidad Parroquial

## EQUIPO PASTORAL PADRE SERGIO RIVAS TAMAYO

*Párroco*  
srivas@saintmarys.org

## PADRE JESÚS ROMERO

*Vicario*  
frjesus@saintmarys.org

*Sacerdotes Residentes*

**PADRE VINCE COSTELLO**  
**PADRE MILBERT DEAUNA**

## HERMANA CLAUDIA SANCHEZ, FCJ

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*  
csanchez@saintmarys.org

## HERMANA MAYRA JIMÉNEZ, FCJ

*Formación en la Fe y Ministerio Hispano*  
mjimenez@saintmarys.org

## MARC VEGA

*Asociado Pastoral*  
mvega@saintmarys.org

## MICHAEL RUZICKI

*Director de Música Sacra y Liturgia*  
mruzicki@saintmarys.org

## EQUIPO PARROQUIAL GEOFF PAUTSCH

*Director de Operaciones*  
gpautsch@saintmarys.org

## GABRIEL MAYHUGH

*Gerente Administrativo*  
gmayhugh@saintmarys.org

*Asistentes Administrativos*

## CAROL BROWN

cbrown@saintmarys.org

## ROSA GARCIA

rgarcia@saintmarys.org

## JACQUELINE ROMERO

jromero@saintmarys.org

*Facilidades y Mantenimiento*

## SERGIO CIENFUEGOS

## AMALIO SANTIAGO

## ANA MALDONADO

## CONSEJOS DE LIDERAZGO

*Consejo Pastoral Parroquial*

TERESE HERBIG - *Presidenta*

DAN WARYCK - *Vicepresidente*

*Consejo Parroquial de Finanzas*

JOHN HENDRICKSON - *Presidente*

*Comité de Dotación*

AMANDA STEWART - *Presidenta*



## IGLESIA CATÓLICA DE SANTA MARÍA DEL LAGO Y NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

### Adoración a Dios y Servicio a los Pobres

## HORARIO DE MISAS

### SANTA MARÍA DEL LAGO

#### MISAS DEL FIN DE SEMANA

*Vigilia del Sábado*

4:30 PM - Inglés

6:30 PM - Español

*Domingo*

8:30 AM - Inglés

10:30 AM - Inglés

12:30 PM - Español

6:30 PM - Inglés

#### MISAS DIARIAS

*Lunes a Sábado*

9:00 AM - Inglés

#### ADORACIÓN EUCARÍSTICA

*Jueves - 9:30 AM — 8:00 PM*

#### RECONCILIACIÓN

*Jueves - 7:00 PM*

*Sábados - 9:30 AM*

#### ORACIÓN PRIVADA

*La Capilla de San Gabriel*

*Lunes a Viernes - 9:30 AM - 7:30 PM*

### OFICINA PARROQUIAL

4220 N. Sheridan Rd, Chicago, IL 60613

(773) 280-7700

office@saintmarys.org

Lunes a Viernes | 9:00am-8:00pm

Sábados y Domingos | 9:00am-2:00pm

SITIO WEB EN ESPAÑOL:

[www.nuestraiglesia.org](http://www.nuestraiglesia.org)

### IGLESIA NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

(4640 N Ashland Avenue) está cerrado al

culto a partir del 20 de mayo de 2024.

**\*\*El transporte parroquial está  
DISPONIBLE desde Nuestra Señora  
de Lourdes para los feligreses que  
necesitan ayuda para llegar a Santa  
María.**

**Llame a la parroquia antes del  
viernes para coordinar el servicio.**

# MENSAJE DEL Padre Jesús

## QUERIDOS FELIGRESES Y AMIGOS,

Hace unos años, mientras estaba en el seminario, tuve la oportunidad de ir a Tierra Santa. Junto con mis compañeros de clase, tuve la oportunidad, no sólo de visitar los lugares santos de nuestra fe, sino también de estudiar las Escrituras en los lugares donde sucedieron la mayoría de los acontecimientos de nuestra Historia de Salvación. Después de haber pasado unos días en la Basílica de la Anunciación en Nazaret, fuimos a un pequeño lugar llamado Tabgha, situado a la orilla del Mar de Galilea, muy cerca de Cafarnaúm. Allí nos recibió una espectacular y apacible atardecer reflejándose sobre las aguas del mar. Fue como una invitación a entrar en una etapa más contemplativa de nuestra peregrinación.

En esa zona, visitamos la Iglesia del Primado de San Pedro. Es el lugar donde sucedió Juan 21, 14-17. En este pasaje del Evangelio, Jesús le preguntó a Pedro: ¿Me amas? Pedro respondió: “Sí, Señor, tú sabes que te amo”. Entonces Jesús le dijo: “Apacienta mis corderos”. La respuesta a esta pregunta era muy importante para Jesús, por eso repitió la pregunta una vez más. A la respuesta afirmativa de Pedro, Jesús respondió: “Apacienta mis ovejas.” Jesús hizo la misma pregunta una tercera vez. Una vez más, Pedro dio una respuesta positiva, entonces Jesús le dijo: “Apacienta mis ovejas”.

Como cristianos, Jesús nos hace esta misma pregunta en nuestra vida diaria. Esta pregunta exige una respuesta activa y afirmativa. “¿Me amas?” no es una pregunta romántica que busca una respuesta sentimental, sino una respuesta profunda y auténtica manifestada a través de un modo de vivir. Es un “Sí Señor, te amo” extendiendo nuestras manos al prójimo necesitado, y alimentándolo, no solo con pan, sino con Cristo mismo presente en la Eucaristía, en la Sagrada Escritura y en nosotros mismos. Nuestro amor por Cristo debe reflejarse en nuestro amor por el prójimo. Ellos son los corderos y las ovejas que Jesús nos pide pastorear y alimentar.

Cerca de la Iglesia del Primado de San Pedro se encuentra la Iglesia de la Multiplicación. Aquí Jesús multiplicó milagrosamente cinco panes y dos peces para alimentar a cinco mil hombres. Continuando con la lección espiritual del día, Jesús nos da un ejemplo concreto de lo que quiso decir en el anterior sitio; lo vemos alimentando a su pueblo. Hay algo muy interesante en este pasaje del Evangelio que resonó en mi corazón: “Aquí hay un muchacho que tiene cinco panes de cebada y dos peces pequeños. Pero ¿qué es esto para tanta gente?” (Juan 6: 1-14). Sí, fue Jesús quien realizó el milagro, pero fue posible porque un “muchacho” compartió todo lo que tenía y lo puso en las manos de Jesús.

Para algunos de los Apóstoles, lo que ese “muchacho” ofrecía no era nada en comparación con la necesidad presente, pero para Jesús ese “poquito” que el joven ofreció fue suficiente para realizar un gran milagro. Así como ese “muchacho”, estamos invitados a llevarle a Jesús todo lo que tenemos. No importa que parezca “poco” como para que nuestro nombre sea considerado “digno” de ser recordado, como paso con este “muchacho” anónimo. Vivimos en una sociedad en la que se nos enseña que nuestra importancia radica en cuántas veces se escribe nuestro nombre en lugares, edificios o monumentos. La verdadera importancia radica en lo que Jesús puede hacer con lo que le ofrecemos, y lo que otros pueden recibir a través de nuestra “pequeña” aportación. Una vez más, aquí está Jesús preguntando: ¿Me amas? Si la respuesta es “sí”, entonces dame ese “poquito” que tienes para ofrecer y con eso, permíteme hacer grandes milagros para los necesitados. La lección espiritual no terminó allí.

En la tarde de ese mismo día, caminando por la orilla del Mar de Galilea, encontré un banco de peces nadando y saltando muy cerca de la orilla. Caminé lentamente por el agua hasta el lugar donde estaban todos esos peces. Noté que salía agua de entre un montón de rocas, y mezclado con el agua había algo que los peces estaban comiendo; era suciedad. Miré la inmensidad del mar, y pensé en las muchas otras fuentes de alimento de donde estos peces podrían alimentarse, pero ellos preferían el lugar que les proporcionaba “comida” fácil, aunque no fuera buena para ellos. Tenían hambre, y lo que salía de ese montón de rocas les estaba proporcionando alimento. Esta fue la última parte de la lección de ese

día. Para mí, esos peces representaban a las personas que experimentan hambre de Dios, de justicia, de amor, etc., que, en su necesidad, se abren a comer cualquier consuelo espiritual que encuentren a su alrededor, aunque esté mezclado con ideologías dañinas del mundo. Una vez más, fue una invitación a responder seriamente al llamado de Dios de guiar y alimentar a su pueblo, porque la falta de un buen pastoreo pone en peligro las almas de quienes buscan orientación y alimento en los lugares equivocados.

Vivimos tiempos turbulentos causados por una variedad de situaciones, como el clima extremo, las dificultades económicas, las enfermedades, el miedo, etc. Todos nos vemos afectados de una manera u otra, y estas situaciones fortalecen nuestra hambre de respuestas y de alimento que nos ayude a superar nuestras luchas. Es precisamente en estos tiempos difíciles cuando la voz de Jesús resuena más fuerte en nuestros corazones y mentes: ¿Me amas? Si es así, entonces, ¡confía en mí!

Es una invitación a todos a confiar en el proceso. Nuestro Señor es el Rey de reyes y Señor de señores. No olvidemos nunca que Dios supervisa la historia (Jn. 5,17). Todos tenemos hambre, y dependiendo de nuestra situación, buscamos la manera de mitigar esa necesidad a través de diferentes fuentes: noticias en la televisión (muchas veces políticamente inclinadas hacia una u otra dirección), noticias falsas en las redes sociales, amistades superficiales que solo llenan nuestra mente de pensamientos que nos quitan la paz, y a veces, incluso nuestra fe al criticar injustamente a Dios y a su Iglesia. Así como la situación con los peces en el Mar de Galilea, esas fuentes de donde saciamos nuestra hambre no son las mejores, y a veces incluso envenenan nuestra mente y alma contra Dios y el prójimo.

La Iglesia está celebrando este año un Jubileo dedicado a la virtud de la Esperanza, estamos invitados a ser “Peregrinos de la Esperanza”. Como parte de este evento, hemos celebrado recientemente el Domingo de la Palabra de Dios. Esta debe ser una de las fuentes de donde debemos recibir el alimento que mitigue nuestra hambre.

Estamos de acuerdo en que a veces la Palabra de Dios no es fácil de digerir, ya sea por las diferencias culturales o por los desafíos que presenta a un alma que quiere crecer en santidad. En todo caso, siempre es buena idea pedirle al Autor de la Escritura, el Espíritu Santo, que nos ayude a ver la luz que irradia la sabiduría de Dios, al mismo tiempo que le pedimos que nos conceda el don del discernimiento para poder acoger siempre lo que es bueno para nuestra alma y rechazar lo que podría afectarla.

Todos estamos llamados a ser receptores del alimento vivificante de Dios, como los cinco mil hombres que comieron de los pocos trozos de pan y de pescado, y, al mismo tiempo, estamos llamados a compartir ese mismo alimento a otros necesitados, como lo hizo el “muchacho” que hemos mencionado. Estamos llamados a ser humildes ovejas en el rebaño de Jesús, como Pedro fue guiado por el Señor, y, al mismo tiempo, a pastorear con Jesús a aquellos que se extravían, como lo hizo Pedro con la Iglesia. Todos tenemos nuestra batallas, pero es precisamente en nuestras dificultades donde se fortalece nuestra esperanza. Abandonémonos en las manos de Dios, confiando en que Él está a cargo de la historia de nuestra salvación. Recordemos que Él tiene el poder de transformar una tragedia horrible, como lo fue la Pasión y Muerte de Jesús, en un glorioso evento salvífico como lo ha sido la gloriosa Resurrección del Señor. Si lo hizo en ese momento, así como en muchas otras ocasiones a lo largo de la historia, nuestro Dios puede hacerlo de nuevo con nosotros.

No perdamos la esperanza, sino que oremos junto con Santa Faustina Kowalska: “Jesús, en ti confío”.

**P. Jesús Romero**  
Vicario

## INTENCIONES DE MISA

Para solicitar una intención de misa en memoria de un ser querido fallecido, para alguien que está enfermo o para oraciones generales, llame a la oficina parroquial. Tenga en cuenta que estas solicitudes se mencionarán en la misa que solicite y se publicarán en nuestro boletín mensual. Por favor de solicitar con una semana de anticipo.

**La donación sugerida es de \$15 por intención. Después del DÍA 15 DE CADA MES las intenciones que estamos recibiendo ya no se publicarán en el boletín, pero si se dirán en la misa.**

## LISTA DE ENFERMOS

Si desea agregar a un familiar o amigo a nuestra Lista de Oración general por los enfermos, comuníquese con la oficina parroquial y proporcione el nombre. Estos nombres se publicarán en nuestro boletín mensual y boletines electrónicos semanales para que nuestra comunidad pueda orar por ellos. No se solicita ninguna donación para este servicio.

## POR FAVOR ORE POR LOS QUE ESTÁN ENFERMOS

Marcela Rodriguez, Hector De León, Rod Reyes, Maria Estela Alvarez, Austreberta Escobar, Adolfo Ruiz Baca, Melissa Velazquez, Molly Morris, Alfredo Pinon, Rose Mueller, Michael Snyder, Angela Bates, Angelica Luviano, Lauren Troy, Jack Denihan, Maria Pardo, Rachel Hohner, Angela Turley, Mary Pilarczyk, William Himmelmann, Marilyn Trant, Vivian Morales, John Okeeffe, Benjamin Blanco, Elvira Blanco, Kenneth Towers, Rosabella Payomo, Antonio Alcantara, Joe Klochan, Sue Leach, Patrick Bentley, Vazha Kareli, Lina Aguilar, Marianne Gaul, Maureen Bruzzini, Lazaro Eduardo Chapa, Maria Blanco, Pedro Talavera, Helen Ann Mejia, Brian Ordaz, Carl and Melinda Stopczynski, Olivia Aguilar y por todos nuestros feligreses enfermos y aquellos que se encuentran en hogares de ancianos.



## INTENCIONES DE MISA PARA EL MES DE FEBRERO

Las siguientes son solicitudes de oración que hemos recibido de la comunidad de Santa Maria del Lago y Nuestra Señora de Lourdes. Por favor manténgalos en sus oraciones.

### Difuntos

†Maria Soledad Camargo  
 †Jesús Castrejón  
 †Edith Castrejón  
 †Leleta Montero Martins  
 †Dr. Edward C. Smith  
 †Estela Zepeda  
 †Luis Manuel Espinoza  
 †José Luís Rodarte  
 †Cristina Janette Dávila Alvarado  
 †Martin Cerda Rodriguez  
 †Patrick Durkin  
 †Mary Aufmann  
 †Hal Smith & Family  
 †Romuldo Grosso  
 †Luz Bojorques  
 †Billy Selep  
 †Alicia Sanchez  
 †Gabriel Burgos  
 †Manuel Urquiza  
 †Vianette Urquiza  
 †Elisa Chavez  
 †Animas del Sto. Purgatorio

### Cumpleaños

Rosa Garcia

### Salud

Reyna Tlatenchi

### Oraciones Especiales

Tessi Aquino



Por los miembros de nuestra comunidad parroquial que han fallecido recientemente.

†Josefina Mojica de Gaytan

†Alicia Martinez

CELEBRAMOS A NUESTRA *Madre*

# NOVENA Y ROSARIO DE Nuestra Señora de Lourdes

**2-10 DE FEBRERO 2025**

**9:30 AM**

**REZAREMOS EL ROSARIO EN IN  
INGLES, ESPAÑOL Y TAGALO**

**FIESTA DE  
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES  
MARTES 11 DE FEBRERO 2025  
7:00 PM - MISA**



IGLESIA CATÓLICA DE  
SANTA MARÍA DEL LAGO Y  
NUESTRA SEÑORA DE LOURDES

4220 N Sheridan Rd,  
Chicago, IL 60613

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



## Juntos llevamos esperanza

Campaña Católica Anual 2025

Por favor considere apoyar a la Campaña de este año. Su generosa contribución será una fuente de bendiciones para muchas personas, para usted mismo y para sus seres queridos.

Para hacer una donación por teléfono: 312.534.7959

Para enviar por correo:  
835 North Rush Street  
Chicago, IL 60611

Para donar en línea:

[annualcatholicappeal.com](http://annualcatholicappeal.com)



### CAMPAÑA CATÓLICA ANUAL 2025

El tema de la Campaña Católica Anual 2025 es *Juntos traemos esperanza*. El tema hace eco de lo que el Papa Francisco ha propuesto como tema del Año Santo, Peregrinos de la Esperanza. En un mundo que lucha poderosamente con la violencia de la guerra, las consecuencias del cambio climático y un futuro generalmente incierto, el mensaje de esperanza tan profundamente arraigado en el Evangelio es esencial.

Nuestra meta parroquial para la Campaña Católica Anual 2025 es:

**\$48,007**

Cuando superemos esta meta, nuestra parroquia recibirá un reembolso de esos fondos donados.

¡Gracias como siempre por su apoyo monetario y la generosidad de nuestra comunidad parroquial!

Fin de semana de compromiso:

**22 y 23 de febrero de 2025**

## NUESTRA COMEDOR COMUNITARIO

SE NECESITAN voluntarios para preparar las comidas para llevar y ayudar con el servicio los miércoles por la noche. Para que esto sea un éxito constante cada semana, necesitamos que 200 personas/familias se comprometan a donar al menos una vez al mes.

Estamos buscando que 50 voluntarios preparen 5 comidas para llevar por semana. Cada comida para llevar debe contener:

- 2 sándwiches de fiambres sin condimentos, el queso es opcional pero es un buen agregado
- 2 palitos de queso
- 1 bolsa de papas fritas (o similar)
- 1 pieza de fruta blanda (por ejemplo, naranja, plátano, uvas)
- Postre (galletas o barra de chocolate) • Bebida (jugo en cajita, lata de gaseosa o botella de agua de 8 oz/ bebida deportiva)
- Servilleta Empaque cada comida en una bolsa de plástico de un galón (como Ziploc). O use una bolsa de plástico de supermercado.

### ENTREGA

Miércoles entre las 9:00 a. m. y las 6:00 p. m. - deje los alimentos en el mostrador de recepción de la parroquia, ya que se entregarán a partir de las 6:00 p. m. Si no puede dejarlos el miércoles, puede traerlos a la oficina el martes.

### VOLUNTARIOS PARA LOS MIÉRCOLES

Se necesitan voluntarios para ayudar con la distribución de bolsas de comida, la preparación y el servicio de una comida caliente a los miembros de nuestra comunidad sin hogar todas las semanas. Se necesita ayuda todos los miércoles de 4:30 a 7:30 p. m. Si tiene alguna pregunta, llame a la oficina al 773-280-7700 o hable con la hermana Mayra.



## MINISTERIO LITÚRGICO

Te gustaria servir en uno de nuestros ministerios litúrgicos como Lector, Ministro Extraordinario de la Sagrada Comunión, Servidor del Altar, Sacristán, Recepcionista o Ujier. Necesitamos más personas para ayudar con nuestras liturgias dominicales. Hay capacitación y formación disponibles para prepararlo para servir en estos roles. **Si está interesado en obtener más información sobre estos ministerios, comuníquese con el Padre Jesus Romero o la oficina parroquial.**

## SIRVA CON LA COMUNIDAD DE SANT'EGIDIO

Está invitado a unirse a la amistad y la distribución de alimentos con nuestras comunidades de personas sin hogar y migrantes en Uptown los domingos. Reúnase en la oficina parroquial en Saint Mary of the Lake los domingos a las 11:30 a. m. para preparar la comida juntos. Inmediatamente después, iremos a Uptown, visitaremos a las comunidades de personas sin hogar y migrantes y les llevaremos café y comida, pero lo más importante, amistad. **Para obtener más información, comuníquese con Krysten McOsker o la oficina parroquial.**

## MINISTERIO DE LAVANDERÍA

El Ministerio de Lavandería de Santa María y Nuestra Señora de Lourdes es una respuesta a la obra corporal de misericordia de "vestir al desnudo". Cada semana, brindamos el acto amoroso de lavar la ropa a los jóvenes LGBTQ+ sin hogar atendidos por el Centro en Halsted, a los adultos mayores calificados que viven en Town Hall Apartments y a las personas sin hogar que viven en la calle. A lo largo de los años, hemos brindado servicios adicionales a estos amigos según sea necesario. Nos reunimos todos los martes a las 3:00 p. m. en la oficina parroquial. **Para obtener más información o para apoyar este ministerio, comuníquese con Ron Schnorbus a [rschnorbus@gmail.com](mailto:rschnorbus@gmail.com)**



## BIENVENIDA A LOS NIÑOS RECIÉN BAUTIZADOS

Damos la bienvenida con gusto a los siguientes niños a la familia de Dios y a la comunidad de fe de Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes, que fueron bautizados durante **el mes de enero**. Oremos por ellos y sus familias:

**Zaira Diaz**  
**Yareli Carguachi Muñoz**  
**Damian Miguel Rodriguez**  
**Valerie Maria Gallegos**



**¡Damos la bienvenida a nuestros feligreses recién registrados de nuestra comunidad parroquial!** ¡Las siguientes personas y familias se registraron en el mes pasado! ¡Bienvenidos a Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes!

Thomas King  
Adam Folta  
Matthew Malani-Pale  
Elizabeth Heekin  
Emma Copeland  
Marleydis Delgado  
Matthew Pillers  
Alvaro Matos  
Kathleen Laffey  
Adan Miranda  
Andrew Radford  
Brianna Stevens



## JUBILEO 2025: PEREGRINOS DE LA ESPERANZA

¡Estamos entusiasmados por el Año Jubilar 2025, un tiempo de gracia, renovación y celebración para los católicos de todo el mundo! Este Jubileo especial, declarado por el Papa Francisco, nos llama a reflexionar sobre la misericordia ilimitada de Dios y abrazar nuestra misión de vivir el Evangelio en la vida cotidiana.

Aquí en la Arquidiócesis de Chicago y localmente en Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes, nos uniremos a la Iglesia Universal en oración y peregrinación durante todo el año. El Cardenal Cupich inauguró el Año Jubilar localmente celebrando una Misa especial en la Catedral del Santo Nombre el 29 de diciembre de 2024. Durante todo el año, desde el 29 de diciembre de 2024 hasta el 28 de diciembre de 2025, todos están invitados a participar en el Jubileo.

**La parroquia Santa María del Lago y Nuestra Señora de Lourdes ha sido designada como lugar de peregrinación. Otras parroquias de nuestra zona que son lugares de peregrinación son la Parroquia de San Clemente, la Basílica de San Jacinto y la Catedral del Santo Nombre.**

## ORACIÓN DEL JUBILEO

*Padre que estás en el cielo, la fe que nos has donado en tu Hijo Jesucristo, nuestro hermano, y la llama de caridad infundida en nuestros corazones por el Espíritu Santo, despierten en nosotros la bienaventurada esperanza en la venida de tu Reino.*

*Tu gracia nos transforme en dedicados cultivadores de las semillas del Evangelio que fermenten la humanidad y el cosmos, en espera confiada de los cielos nuevos y de la tierra nueva, cuando vencidas las fuerzas del mal, se manifestará para siempre tu gloria.*

*La gracia del Jubileo reavive en nosotros, Peregrinos de Esperanza, el anhelo de los bienes celestiales y derrame en el mundo entero la alegría y la paz de nuestro Redentor. A ti, Dios bendito eternamente, sea la alabanza y la gloria por los siglos. Amén.*

—Papa Francisco

## Indulgencia plenaria para la celebración del Año Santo Jubileo de la Esperanza 29 de diciembre de 2024 – 28 de diciembre de 2025

El Papa Francisco ha concedido indulgencias especiales a los fieles que observen y participen en la celebración del Jubileo de la Esperanza.

Al participar en cualquier peregrinación a los lugares designados para la peregrinación jubilar, y cumpliendo las condiciones habituales (ver a continuación), se puede ganar esta indulgencia especial. La peregrinación puede ser realizada por una persona o por un grupo de fieles de la parroquia. Por ejemplo, una parroquia puede organizar un grupo para ir a un lugar en particular para la celebración de la Misa, o puede organizar un grupo para ir juntos a un lugar en particular para una visita.

### ¿QUÉ SE DEBE HACER PARA RECIBIR LA INDULGENCIA PLENARIA ESPECIAL?

Para ganar esta indulgencia especial, se requiere que un católico haga una confesión sacramental antes o después de visitar un lugar de peregrinación jubilar designado (puede cumplirse celebrando el sacramento en el lugar durante los horarios regulares programados por la parroquia), reciba la Eucaristía en la misa antes o después de visitar un lugar de peregrinación jubilar designado (puede cumplirse participando en la misa durante los horarios regulares programados por el lugar). Además, una persona debe hacer una profesión de fe y ofrecer oraciones por las intenciones del Santo Padre.

Además de y en conjunción con el cumplimiento de estas condiciones, uno puede participar en cualquiera de las siguientes celebraciones del Jubileo de la Esperanza. Hacer una peregrinación a la Catedral del Santo Nombre, o a cualquiera de los lugares de peregrinación jubilar designados y participar allí en la Misa, o en el Sacramento de la Penitencia, o participar en otra liturgia o devoción (por ejemplo, una liturgia de la palabra, la Liturgia de las Horas [Oración de la mañana o de la tarde], el Vía Crucis, el Rosario).

También se puede ganar la indulgencia plenaria visitando uno de los lugares designados para la peregrinación jubilar y allí, durante un período de tiempo adecuado, participar en la adoración eucarística o la meditación ante el sagrario, concluyendo con el Padrenuestro, la Profesión de Fe (Credo Niceno o de los Apóstoles) e invocaciones a María, la Madre de Dios.

Los lugares designados en la Arquidiócesis de Chicago se pueden encontrar en el sitio web del Jubileo de la Esperanza de la Arquidiócesis ([pvm.archchicago.org/jubilee-2025](http://pvm.archchicago.org/jubilee-2025)) Aquellos que por diversas razones no pueden participar en una peregrinación o visita, en particular los enfermos y las personas mayores y solas, por ejemplo, confinadas en el hogar, los encarcelados, pueden obtener la indulgencia jubilar, bajo las mismas condiciones si, unidos en espíritu con los fieles que participan en persona, recitan el Padrenuestro, la Profesión de Fe e invocaciones a María.

# EVENTOS y Noticias

## MINISTROS EXTRAORDINARIOS DE LA COMUNIÓN

### Primer Miercoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Leti Birruete  
773-614-9627

## MINISTERIO DE BIENVENIDA

### Tercer Miercoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinadora: Socorrito Canas  
773-426-1531

## PROCLAMADORES DE LA PALABRA

### Tercer Miercoles de cada mes

Hora: 7:00 a 8:30pm  
Coordinador: Reyna Garcia  
773-727-7152

## MINISTERIO DE MONAGUILLOS

Coordinador: Hna. Claudia Sanchez

## GRUPO LEGIÓN DE MARÍA

### Martes - 7:00-8:30 PM

El Grupo Legión de María invita a todos a unirse a ellos en oración. Para obtener más información, póngase en contacto con Alma Cerda al (773) 704-2826.

## GRUPO GUADALUPANO

### Segundo Miercoles - 7:00-8:30 PM

Reuniones el segundo miércoles de cada mes. El rosario se rezará el segundo domingo después de la misa en la Capilla San Gabriel. Para más información por favor comuníquese con la Sra. Emma Ortiz al 773-301-2939.

## GRUPO SEGUIDORES DE CRISTO

Coordinador: Juvenal Sanchez  
312-493-8724

## GRUPO DIVINA MISERICORDIA

### Cuarto jueves del mes

Adoración al Santísimo y la Coronilla  
Hora: 6:00pm  
Tania Camacho 947-300-6063

### Reuniones: 3er sabado del mes

Hora: 11:00am a 12:30pm en SML

## GRUPO DE PAPAS Y MAMÁS

### Lunes—7:00pm

En el salon parroquial  
1026 W Buena Ave | Chicago

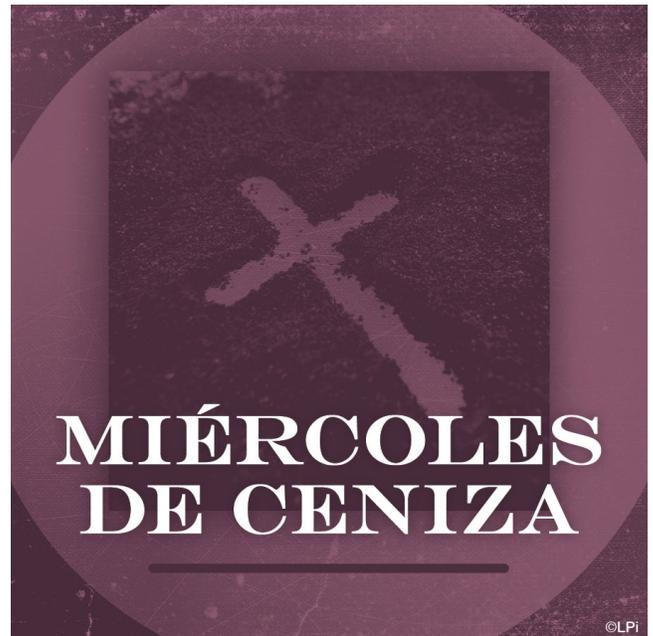
## CAMPAÑA DE “DECLUTTER” 2024

Nuestra campaña “Declutter” finalizó el domingo 8 de diciembre. Se entregaron cinco camiones llenos de artículos al almacén de FUNDrive. Recolectamos casi 30,000 libras de cosas (21,000 libras de ropa, 5,500 libras de artículos para el hogar y 2,500 libras de libros).

Dado que esta fue nuestra primera campaña de recaudación de fondos con FUNDrive, estamos encantados con nuestro pago de \$ 4,758.83. Recaudamos casi el 50% de nuestra meta de bolsas original. La gente de FUNDrive quedó muy impresionada con nuestro desempeño y espera que repitamos campañas en el futuro.

¡Muchas gracias a todos los que participaron y donaron sus cosas y a los voluntarios y miembros del Consejo que trabajaron arduamente para que fuera un éxito financiero!

Si desea obtener más información sobre FUNDrive para actividades de recaudación de fondos para lugares más pequeños en los que participa, comuníquese con la Oficina Parroquial.



**GUARDA LA FECHA  
MIÉRCOLES, 5 DE MARZO 2025**

# Monthly Financial Reporting: January 2025

## January Sunday Offertory and Mass Attendance

	December 29		January 5		January 12		January 19		January 26	
	\$	#	\$	#	\$	#	\$	#	\$	#
4:30 PM	\$674.00	65	\$1,016.00	98	\$1,241.00	109	\$546.00	91	\$2,040.00	388
6:30 PM	\$395.00	127	\$847.00	136	\$532.00	140	\$579.00	162	Installation Mass	
8:30 AM	\$2,129.00	115	\$1,201.00	145	\$1,471.00	151	\$2,055.00	140	\$1,068.00	146
10:30 AM	\$827.00	224	\$2,766.00	309	\$1,251.00	283	\$1,137.00	232	\$849.00	280
12:30 PM	\$1,759.00	443	\$1,679.00	465	\$1,792.00	448	\$1,951.00	473	\$1,527.00	419
6:30 PM	\$252.00	49	\$341.00	95	\$361.00	98	\$309.00	88	\$350.00	91
Online	\$4,274.00		\$4,745.00		\$3,320.00		\$4,636.00		\$3,171.00	
TOTAL	\$10,310.00	1,023	\$12,595.00	1,248	\$9,968.00	1,229	\$11,213.00	1,186	\$9,005.00	1,324

Weekly Sunday Collection Goal: \$ 12,875.00

Average Weekly Sunday Collection: \$ 10,761.30

Total Sunday Collection Goal (30 weeks): \$ 386,250.00

Total Sunday Collections (through January 26, 2025) \$ 322,839.00

Total Sunday Collection Shortfall: (\$ 63,411.00; an average weekly shortfall: \$2,113.70)

Thank you for your generous support!

### Statement of Church Income and Expense Financials (six-month) ended December 31, 2024 and 2023

<u>Ordinary Income</u>	<u>July – December 2024</u>	<u>July – December 2023</u>
All Parish Collections (Sunday and Holy Days)	\$ 320,919	\$ 353,544
Religious Education Tuition and Fees	\$ 6,365	\$ 8,767
Rental Income	\$ 10,550	\$ 9,600
Fundraising	\$ 4,684	\$ 9,390
Interest Income	\$ 85,589	\$ 20,902
Miscellaneous (Masses, Stole Fees, Candles)	\$ 20,427	\$ 43,957
<b>Total Ordinary Income</b>	<b>\$ 448,534</b>	<b>\$ 446,160</b>
<b><u>Ordinary Expense</u></b>		
Salaries/Taxes/Benefits	\$ 382,575	\$ 333,551
Utilities (Gas, Electric, Phone, Water)	\$ 30,215	\$ 32,223
Maintenance and Building Repairs	\$ 16,481	\$ 18,288
Altar and Liturgical Expenses	\$ 10,913	\$ 6,174
Archdiocesan and Insurance Assessments	\$ 149,253	\$ 150,567
Miscellaneous (RE, Office, Rectory, Ministry)	\$ 62,282	\$ 64,827
<b>Total Expense</b>	<b>\$ 651,719</b>	<b>\$ 605,630</b>
<b>Operating Deficit</b>	<b>\$ (203,185)</b>	<b>\$ (159,470)</b>
Plus: Extraordinary Income used for Ordinary	\$ 74,445	\$ 89,340
<b>Net Operating Deficit</b>	<b>\$ (128,740)</b>	<b>\$ (70,130)</b>

To find out ways how you can make your parish donations, please visit [www.nuestraiglesia.org](http://www.nuestraiglesia.org)